

**ДОГОВОР № 01/092**  
**НА ПОСТАВКУ ВЫЕМНОЙ ЧАСТИ ГЛАВНОГО ЦИРКУЛЯЦИОННОГО НАСОСА**  
**(ГЦН-317)**  
**ДЛЯ НУЖД ЗАО «ААЭК»**  
**код закупочной процедуры «НАЕК-ВМАРДzB-4/19»**

г. Мецамор

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2019г.

ЗАО «ААЭК», в лице генерального директора Мовсеса Варданяна, действующего на основании устава, далее - "Покупатель", с одной стороны, и «КВАНТ ИНЖЕНЕРИНГ» ООД, в лице директора Йосифа Ненкова Делийски, действующего на основании договора управления, далее - "Продавец", с другой стороны, заключили настоящий Договор о следующем.

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Продавец обязуется в установленном настоящим Договором (далее - договор) порядке, объемах, сроки и по адресу поставить Покупателю **выемные части главного циркуляционного насоса (ГЦН-317)** зав.№№ 68, 76 (далее - товар), предусмотренный Технической характеристикой-графиком закупки, являющейся Приложением № 1 к договору, а Покупатель обязуется принять товар и заплатить за него.

### 2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

#### 2.1. Покупатель имеет право:

2.1.1. Отказываться от товара в случае непоставки товара Продавцом в установленный договором срок, если сроки поставки были нарушены более чем на **30** дней.

2.1.2. Если передан товар ненадлежащего качества, не соответствующий предусмотренной договором технической характеристике:

а) требовать возмещения расходов, произведенных им по причине ненадлежащего качества товара;

б) не принимать товар, установив по своему усмотрению разумный срок безвозмездной замены товара ненадлежащего качества на товар соответствующего договору качества, и требовать у Продавца уплаты штрафа, предусмотренного пунктом 6.3 договора;

в) отказываться от исполнения договора и требовать возврата уплаченной за товар суммы.

2.1.3. Если передан товар в количестве меньше оговоренного в договоре, то:

а) требовать восполнения недопереданного количества товара;

б) отказываться от переданного товара и оплаты за него, а если товар оплачен, то требовать возврата уплаченной суммы и уплаты пени, предусмотренной пунктом 6.2 договора.

2.1.4. Если передан товар с нарушением условия его вида, по своему усмотрению:

а) принимать товар, соответствующий условию относительно его вида, и отказываться от остальных товаров;

б) отказываться от всех переданных товаров и требовать уплаты пени, предусмотренной пунктом 6.2 договора;

в) требовать безвозмездной замены товара, не соответствующего условию относительно его вида, на товар, соответствующий предусмотренному договором виду.

2.1.5. В случае нарушения Продавцом сроков поставки, по своему усмотрению устанавливать новый срок поставки товара и требовать у Продавца уплаты пени, предусмотренной пунктом 6.2 договора.

2.1.6. Требовать у Продавца возмещения убытков, если Покупатель в результате нарушения Продавцом обязательства, в разумный срок после расторжения договора приобрел у иного лица по более высокой, но разумной цене товар вместо предусмотренного договором товара, в размере разницы цены, установленной по договору, и заключенной вместо этого

сделки, а также всех необходимых и разумных расходов, осуществленных им для приобретения товара у иного лица.

2.1.7. В одностороннем порядке расторгать договор (полностью или частично), если Продавец существенным образом нарушил договор;

2.1.7.1. Нарушение договора Продавцом считается существенным, если:

а) был поставлен товар ненадлежащего качества, который не может быть заменен в приемлемый для Покупателя срок;

б) сроки поставки товара нарушены более чем на 30 дней;

2.1.8. Осматривать товар и незамедлительно уведомлять Продавца о выявленных дефектах.

## **2.2. Покупатель обязан:**

2.2.1. Выполнять все необходимые действия, обеспечивающие прием товара, поставленного в соответствии с договором.

2.2.2. В случае отказа в соответствии с договором от переданного Продавцом товара обеспечивать ответственное хранение этого товара и незамедлительно уведомлять об этом Продавца.

2.2.3. В случае приема товара, поставленного в предусмотренных договором порядке и сроках, уплачивать Продавцу суммы, подлежащие уплате последнему, а в случае нарушения срока — также предусмотренную пунктом 6.5 договора пению.

2.2.4. Уведомлять Продавца о нарушении условий договора относительно количества, ассортимента, качества товара сразу после выявления дефекта или в разумные сроки после того, когда нарушение соответствующего условия договора должно было быть выявлено, исходя из характера и значения товара.

2.2.5. После расторжения договора согласно пункту 2.3.3 договора возмещать Продавцу причиненные последнему и обоснованные в установленном порядке убытки.

## **2.3. Продавец имеет право:**

2.3.1. Требовать у Покупателя принимать товар, поставленный в предусмотренные договором порядке, объемах, сроки и по адресу.

2.3.2. Требовать у Покупателя платить суммы, подлежащие уплате ему за товар, поставленный в предусмотренном договором порядке, объемах, сроки и по адресу и принятый Покупателем.

2.3.3. В одностороннем порядке расторгать договор (полностью или частично), если Покупатель существенным образом нарушил договор.

2.3.3.1. Нарушение договора Покупателем считается существенным, если сроки оплаты товара нарушены неоднократно.

2.3.4. Досрочно поставлять товар с согласия Покупателя.

## **2.4. Продавец обязан:**

2.4.1. Передавать товар Покупателю в порядке, объемах, сроки и по адресу, предусмотренные договором.

2.4.2. Обеспечивать поставку товара в соответствии с подпунктом б) пункта 2.1.2 и (или) пунктом 2.1.5 договора в установленные Покупателем сроки.

2.4.3. Передавать Покупателю товар, свободный от прав третьих лиц.

2.4.4. Передавать Покупателю товар предусмотренного договором качества и количества в предусмотренные договором сроки и по адресу, а по требованию Покупателя предоставлять подтверждающие качество товара документы, установленные законодательством Республики Армения.

2.4.5. В случае допущения недопоставки, в установленном договором порядке восполнять недопоставку.

2.4.6. Забирать обратно товар, принятый Покупателем в соответствии с пунктом 2.2.2 договора на ответственное хранение, или в разумный срок распорядиться им, а также

возмещать необходимые расходы, связанные с принятием товара на ответственное хранение, его реализацией или возвратом Продавцу.

2.4.7. В предусмотренных договором случаях уплачивать предусмотренные пунктами 6.2 и 6.3 договора пени и штраф.

2.4.8. Передавать Покупателю принадлежности товара и соответствующие документы.

2.4.9. После расторжения договора согласно пункту 2.1.7 договора возмещать Покупателю причиненные последнему и обоснованные в установленном порядке убытки.

2.4.10. В течение действия по обеспечению исполнения договора в случае начала процесса ликвидации или банкротства заранее в письменной форме уведомлять об этом Покупателя.

### 3. ЦЕНА ДОГОВОРА И ПОРЯДОК ОПЛАТЫ

3.1. Цена договора составляет 1.034.000,0 (один миллион тридцать четыре тысячи) Евро. Цена договора включает все платежи (расходы), осуществляемые Продавцом с целью обеспечения исполнения договора, в том числе налоги, пошлины, расходы на транспортировку, страхование, премии и ожидаемую прибыль и принимается на условиях поставки СІР – площадка Армянской АЭС, г.Мецамор, Р.Армения, согласно INCOTERMS 2010.

Цена поставки товара стабильна, и Продавец не вправе требовать увеличения, а Покупатель - снижения этой цены.

3.2. Покупатель платит за поставленный ему товар в Евро, в безналичной форме, путем перечисления денежных средств на расчетный счет Продавца. Перечисление денежных средств производится на основании протокол приема-сдачи в размерах и в месяцы, предусмотренные графиком оплаты договора (Приложение № 2). Если протокол составляется после 20 числа данного месяца, и по графику оплаты предусмотрены финансовые средства на этот месяц, то оплата производится в течение до 30 рабочих дней.

### 4. КАЧЕСТВО И ГАРАНТИЯ ТОВАРА

4.1. Продавец гарантирует соответствие качества поставленного товара требованиям государственного стандарта.

4.2. Качество товара подтверждается следующими документами, в комплекте с которыми поставляются выемные части:

- Формуляр выемной части 317-00-0010ФО для зав.№№ 68, 76 – 1 копия, сделана и заверена производителем с оригинального документа;
- Паспорт выемной части 317-01-0009ПС для зав.№№ 68, 76 – 1 копия, сделана и заверена производителем с оригинального документа;
- Паспорт корпуса уплотнения 317-05-0126ПС для зав.№№ 68, 76 – 1 копия, сделана и заверена производителем с оригинального документа;
- Протокол №1/23.04.2019г. о проведении ревизии выемных частей зав.№№ 68, 76 – 1 оригинал на болгарской языке и заверенный перевод на русский язык;
- Доклад о проведении визуального контроля №Д 393-VT/22.04.2019г. - 1 оригинал на болгарской языке и заверенный перевод на русский язык;
- Доклад о проведении капиллярного контроля №Д 393-PT/22.04.2019г. - 1 оригинал на болгарской языке и заверенный перевод на русский язык.
- Письмо исх. №37-12-302/2933 от 07.05.2019 с подтверждением взаимозаменяемости ГЦН 317 черт. 317-01-0009 и ГЦН 317 черт. 317-01-0007.

## 5. ПЕРЕДАЧА И ПРИЕМ ТОВАРА

5.1. Поставленный товар принимается подписанием протокол приема-сдачи между Покупателем и Продавцом. Факт передачи товара Покупателю фиксируется утвержденным в двустороннем порядке документом между Покупателем и Продавцом, с указанием даты составления документа.

Включительно до дня, предусмотренного для поставки Товара по Договору. Продавец предоставляет Покупателю подписанный им документ, фиксирующий факт передачи товара Покупателю (Приложение № 3.1), а посредством системы электронных закупок armpers (посobie по осуществлению действия размещено в разделе "Электронные закупки" интернет сайта, действующего по адресу [www.procurement.am](http://www.procurement.am)) - также протокол приема-сдачи (Приложение № 3). При этом, Продавец не скрепляет печатью протокол приема-сдачи, утверждает электронной подписью, заполняя только те графы, которые относятся к его данным (порядок заполнения размещен в подразделе "Приказы Министра финансов" раздела "Законодательство" интернет-сайта, действующего по адресу: [www.procurement.am](http://www.procurement.am)).

5.2. Если поставленный товар соответствует условиям договора, Покупатель в течение 7 рабочих дней со дня, следующего за рабочим днем получения документов, указанных в пункте 5.1 договора, подписывает и посредством системы электронных закупок armpers предоставляет Продавцу подписанный им протокол приема-сдачи, а также положительное заключение, послужившее основанием для его подписания.

5.3. Если поставленный товар или его часть не соответствует условиям договора, то Покупатель не подписывает протокол приема-сдачи и в указанный в пункте 5.2 настоящего договора срок, посредством системы электронных закупок armpers, возвращает Продавцу протокол приема-сдачи, а также отрицательное заключение, послужившее основанием для его неподписания. В случае применения настоящего пункта Покупатель предпринимает меры, предусмотренные договором для подобной ситуации и в отношении Продавца применяет меры ответственности, предусмотренные договором.

5.4. Если в срок, установленный пунктом 5.2 договора, Покупатель не принимает поставленного товара или не отказывается принимать его, то поставленный товар считается принятым, и на следующий рабочий день после установленного пунктом 5.2 договора окончательного срока Покупатель посредством системы электронных закупок предоставляет Продавцу подписанный им протокол приема-сдачи.

## 6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

6.1. Продавец несет ответственность за качество переданного товара и соблюдение предусмотренных договором сроков поставки.

6.2. В случае нарушения Продавцом предусмотренных договором сроков поставки товара с Продавца за каждый просроченный день взимается пеня в размере 0,05 (ноль целых пять сотых) процента от цены подлежащего поставке, но не поставленного товара.

6.3. В каждом случае поставки товара, не соответствующего указанной в пункте 1.1 договора технической характеристике, с Продавца взимается штраф в размере 0,5 (ноль целых пять десятых) процента от цены договора.

6.4. Предусмотренные пунктами 6.2 и 6.3 договора пеня и штраф исчисляются и зачитываются вместе с суммами, подлежащими уплате Продавцу.

6.5. За нарушение Покупателем предусмотренного пунктом 3.2 договора срока, в отношении Покупателя за каждый просроченный день исчисляется пеня в размере 0,05 (ноль целых пять сотых) процента от подлежащей уплате, но не уплаченной суммы.

6.6. В непредусмотренных договором случаях за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств стороны несут ответственность в порядке, установленном законодательством Республики Армения.

6.7. Уплата пеней и (или) штрафов не освобождает стороны от полного исполнения своих договорных обязательств.



## 7. ДЕЙСТВИЕ НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ (ФОРС-МАЖОР)

Стороны освобождаются от ответственности за полное или частичное неисполнение обязательств по договору, если это явилось следствием действия непреодолимой силы, которая возникла после заключения настоящего договора, и которую стороны не могли предусмотреть или предотвратить. Такими ситуациями являются землетрясение, наводнение, пожар, война, объявление военного и чрезвычайного положения, политические волнения, забастовки, прекращение работ средств коммуникации, акты государственных органов и т. д., которые делают невозможным исполнение обязательств по настоящему Договору. Если действие чрезвычайной силы длится более 3 (трех) месяцев, то каждая из сторон имеет право расторгнуть договор, предварительно уведомив об этом другую сторону.

## 8. ИНЫЕ УСЛОВИЯ

8.1. Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует до выполнения в полном объеме принятых Сторонами по Договору обязательств.

8.2. Возникающее из договора платежное обязательство стороны не может прекратиться зачетом встречного обязательства, возникающего из другого договора, без письменного и утвержденного печатью соглашения сторон. Право требования, вытекающее из договора, не может быть передано другому лицу без письменного согласия стороны должника.

8.3. В том случае, когда в установленном законом порядке в результате контроля либо надзора или рассмотрения жалоб в отношении выполнения требований закона констатируется, что в процессе закупки, организованной с целью заключения договора, Продавец до заключения договора представил поддельные документы (сведения и данные), или решение о признании последнего отобраным участником не соответствует законодательству Республики Армения, то после выявления данных оснований Покупатель имеет право расторгнуть договор в одностороннем порядке, если выявленные нарушения, в случае если бы о них стало известно до заключения договора, послужили бы основанием для незаключения договора согласно законодательству Республики Армения о закупках. При этом, Покупатель не несет риска убытков или упущенной выгоды, возникающих для Продавца в результате одностороннего расторжения договора, а последний обязан в порядке, установленном законодательством Республики Армения, возместить понесенные по его вине убытки Покупателя в том объеме, по части которого был расторгнут договор.

8.4. Споры в связи с договором подлежат рассмотрению в судах Республики Армения.

8.5. Изменения и дополнения могут быть внесены в договор исключительно с взаимного согласия сторон - посредством заключения соглашения, которое будет являться неотъемлемой частью договора.

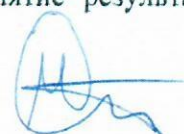
Запрещается внесение в договор, а если цена договора факторная, то также в соглашение к данному договору, заключаемое в каждом последующем году, таких изменений, которые приводят к искусственному изменению объемов закупаемого товара или цены единицы приобретаемого товара или цены договора.

Каждый случай изменения договора под воздействием не зависящих от сторон договора факторов устанавливает Правительство Республики Армения.

8.8. При наличии предложения от Продавца, срок поставки товара может быть продлен до истечения данного срока по договору, при условии, что у Покупателя все еще имеется потребность в использовании товара. При этом, в установленном настоящим пунктом случае срок поставки товара может быть продлен один раз на срок до 30 календарных дней, но не более чем на срок, установленный договором.

8.9. В условиях надлежащего исполнения договора, выгода (сбережения) или понесенные убытки сторон (Продавца или Покупателя) – это выгода или убытки, понесенные данной стороной.

Обязательства сторон договора по отношению к третьим лицам, включая иные сделки, заключенные Продавцом в рамках исполнения договора, и вытекающие из них обязательства, находятся вне поля урегулирования договора и не могут влиять на принятие результата



исполнения договора. Отношения, связанные с выполнением данных сделок и вытекающих из них обязательств, регулируются нормами, регулирующими отношения, связанные с данными сделками, и за них ответственен Продавец.

8.10. Договор не может быть изменен вследствие частичного неисполнения обязательств сторонами или полностью расторгнут по взаимному согласию сторон, за исключением случаев уменьшения финансовых ассигнований, необходимых для поставки товара в порядке, установленном законодательством Республики Армения. При этом, взаимное согласие сторон договора по частичному неисполнению обязательств или полному расторжению договора должно быть достигнуто до уменьшения финансовых ассигнований, необходимых для поставки товара в порядке, установленном законодательством Республики Армения.

8.11. Уведомление относительно полного или частичного одностороннего расторжения договора на основании неисполнения или ненадлежащего исполнения обязательств, принятых на себя Продавцом, Покупатель публикует в разделе "Уведомления об одностороннем расторжении договоров" на интернет сайте, действующем по адресу [www.procurement.am](http://www.procurement.am), с указанием даты опубликования. Продавец считается надлежащим образом уведомленным относительно одностороннего расторжения договора со следующего за опубликованием уведомления дня, установленного настоящим пунктом.

8.12. Споры, возникшие в связи с договором, разрешаются путем переговоров. В случае недостижения согласия споры разрешаются в судебном порядке.

8.13. Договор составлен на \_\_\_\_\_ страницах, заключается в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, каждой стороне предоставляется по одному экземпляру. Приложения № 1, № 2, № 3 и № 3.1 к договору считаются неотъемлемой частью договора.



8.14. К отношениям, связанным с договором, применяется право Республики Армения.

## 9. Адреса, банковские реквизиты и подписи Сторон

### ПОКУПАТЕЛЬ ЗАО «ААЭК»

Адрес: Республика Армения 0910, Армавирский марз, г.Мецамор  
Банк: ЗАО «Конверсбанк» (Converse Bank)  
г.Ереван, ул. В. Саркисяна, 26/1  
р/с 1930000199200104 EUR  
ИНН: 04401874  
Тел./факс: (+37410) 28-82-20, 28-06-69.  
E-mail: [anpp@anpp.am](mailto:anpp@anpp.am)

Генеральный директор

  
  
**Мовсес Варданян**  
м.п.

### ПРОДАВЕЦ «КВАНТ ИНЖЕНЕРИНГ» ООД

Адрес: Р.България, 1715, гр.София, бул.  
Ал.Малинов, 89, этаж 8  
E-mail: [office@qvant-bg.com](mailto:office@qvant-bg.com)  
Банк: International ASSET Bank, Sofia,  
Bulgaria  
BIC: IABGBGSF  
IBAN: BG82 IABG 8098 1402 6732 00

Директор

  
  
**Йосиф Делийски**  
м.п.

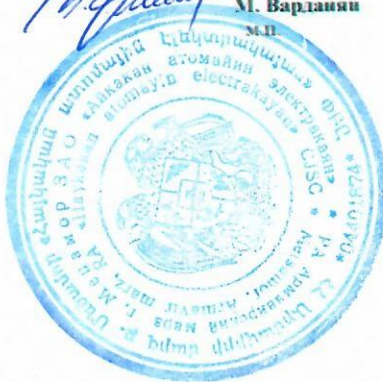
ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА-ГРАФИК ЗАКУПКИ

Евро

номер предусмотренного приглашения исм лота	промежуточный код, предусмотренный планом закупок по классификации ЕЗК (СРV)	наименование и товарный знак	наименование производителя и страна происхождения	техническая характеристика	единица измерения	цена единицы/Евро	общая цена/Евро	поставка		
								адрес	подлежащее поставке количество товара	срок
1	42121660	Выемная часть главного циркуляционного насоса (ГЦН-317), ГЦН-317	«ЛКЗ» (Ленинградский Кировский Завод), РФ	Товары новые. Товары соответствуют чертежу 317-01- 0009СБ, согласно техническому требованию, утвержденным главным инженером ЗАО «ААЭК» 15.03.2018 (Приложение 1.1)	комплект (шт)	517000	1034000	СР Incoterms 2010	2	до 05.06.2019г.

ПОКУПАТЕЛЬ  
ЗАО «ААЭК»

*М. Вардакия*  
М. Вардакия  
м.п.



ПРОДАВЕЦ  
«КВАНТ ИНЖЕНЕРИНГ» ООД

*Иосиф Делийски*  
Иосиф Делийски  
м.п.



ГРАФИК ОПЛАТЫ

Евро

номер предусмотренно го приглашением лота	промежуточный код, предусмотренный планом закупок по классификации ЕЭК (CPV)	наименовани е	Товар													
			январь	февраль	март	апрель	май	июнь	июл ь	август	сентябр ь	октябрь	ноябрь	декабрь	Всего	
			Оплату товара предусматривается произвести в 2019г., по месяцам, в том числе													
1	42121660	Выемная часть главного циркуляцио нного насоса (ГЦН-317), ГЦН-317								1034000						1034000

ПОКУПАТЕЛЬ  
ЗАО «ААЭК»



ПРОДАВЕЦ  
«КВАНТ ИНЖЕНЕРИНГ» ООД



Приложение № 3  
к Договору под кодом  
заключенному " " 20 г.

Сторона договора	Заказчик
место нахождения _____	место нахождения _____
P/C _____	P/C _____
УНН _____	УНН _____

**Протокол №**  
**ПРИЕМА-СДАЧИ РЕЗУЛЬТАТОВ ИСПОЛНЕНИЯ ДОГОВОРА**  
**ИЛИ ЕГО ЧАСТИ**

" " " 20 г.

Наименование договора (далее — Договор) \_\_\_\_\_

Дата заключения Договора " \_\_\_\_ " " \_\_\_\_\_ " 20 г.

Номер Договора \_\_\_\_\_

Заказчик и сторона Договора, принимая за основание относящийся к исполнению договора счет-фактуру N \_\_\_, выписанный " " " 20 г., составили настоящий акт о следующем:

В рамках Договора сторона Договора поставила следующие товары:

№	Поставленные товары							срок оплаты (по графику оплаты)
	наименование	краткое изложение технической характеристики	количественный показатель		срок исполнения		сумма, подлежащая уплате (тыс. драмов)	
			по графику закупки, утвержденному Договором	фактический	по графику закупки, утвержденному Договором	фактический		

Счет-фактура и положительное заключение, послужившие основанием для подтверждения в двустороннем порядке настоящего Акта, являются составляющей частью настоящего Акта и прилагаются.

Товар передал

Товар принят

\_\_\_\_\_

подпись

\_\_\_\_\_

фамилия, имя

М. П.

\_\_\_\_\_

подпись

\_\_\_\_\_

фамилия, имя

М. П.

Приложение № 3.1  
к Договору под кодом  
заключенному " " 20 г.

АКТ № \_\_\_\_\_

относительно фиксирования факта передачи Покупателю результата договора

Настоящим фиксируется, что в рамках договора закупки № \_\_\_\_\_,  
номер договора  
заключенного \_\_\_\_\_ 20 г. между \_\_\_\_\_  
дата заключения договора наименование Покупателя  
(далее — Покупатель) и \_\_\_\_\_ (далее — Продавец),  
наименование Продавца  
Продавец \_\_\_\_\_ 20 г. передал с целью приема-передачи Покупателю  
нижеуказанные товары:

Товар		
наименование	единица измерения	объем (фактический)

Настоящий акт составлен в 2 экземплярах, каждой из сторон предоставляется по одному экземпляру.

### СТОРОНЫ

**Передал**

\_\_\_\_\_  
фамилия, имя  
\_\_\_\_\_  
подпись

**Принял**

представитель, спроектировавший заявку:

\_\_\_\_\_  
фамилия, имя  
\_\_\_\_\_  
подпись